



Campingkocher  
Kohle-Anzünder

Camping gas stove  
Coal burner

Bedienungsanleitung  
User manual

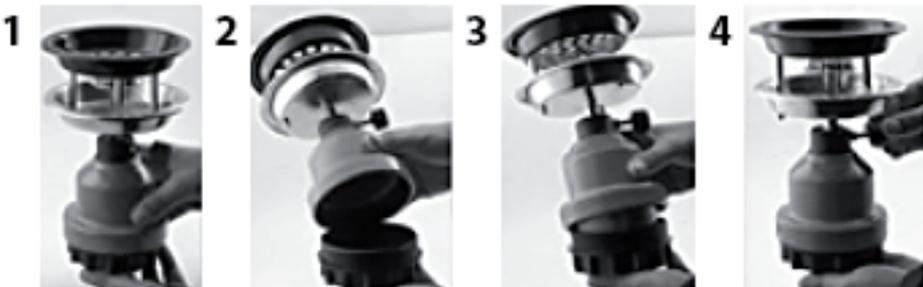
Modell: 78374

## WICHTIG!

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und bewahren Sie sie so auf, dass sie auch in Zukunft zur Hand ist. Nehmen Sie keinerlei Veränderungen an dem Gerät vor.
- Setzen Sie niemals eine Kartusche in das Gerät ein, wenn sich eine offene Flamme in der Nähe befindet.
- Dieses Gerät darf nur mit einer 190g Butan-Propan-Gemisch Einwegkartusche verwendet werden.
- Versuchen Sie niemals, dem Gerät Kartuschen zu entnehmen, die nicht vollständig leer sind.
- Vergewissern Sie sich beim Austausch der Kartusche, dass alle Wärme- bzw. Zündquellen (Feuer, Zigaretten, Elektrogeräte, Herd, etc.) aus sind.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort auf.
- Setzen Sie das Gerät nie einer Temperatur über 50°C (120°F) aus.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Das Gerät nicht schütteln.
- Benutzen Sie das Gerät nur im Freien bzw. an sehr gut belüfteten Orten. Vorzugsweise im Freien.
- Wenn Sie das Gerät mit maximaler Kapazität und Leistung nutzen wollen, verwenden Sie ausschließlich originale Patronen und Ersatzteile.

# Einsatz der Gaskartuschen

- Wechseln Sie die Kartuschen nur im Freien, in sicherer Entfernung von anderen Menschen, Hitzequellen, offenem Feuer oder elektrischen Leitungen.
- Prüfen Sie ob das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie die Kartusche wechseln.
- Entfernen Sie die Sicherheitssperre aus dem Gehäuse, indem Sie nach oben drücken und nach links drehen (Bild 2).
- Überprüfen Sie, dass die Dichtung an der Unterseite des Gasventils an ihrem Platz sitzt, das sie nicht verbrannt oder anderweitig beschädigt ist.
- Setzen Sie die Gaskartusche auf den Deckel und führen diese in den Gaskocher hinein (Bild 3).
- Montieren Sie den Deckel mitsamt Gaskartusche, indem Sie ihn nach rechts drehen und fest ziehen. Hinweis: Das Gasventil muss dabei geschlossen sein (Bild 4).
- Der Sicherheitsverschluss des Deckels muss dabei mit einem hörbaren "Klick" einrasten.
- Machen Sie eine Riech- und Hörprobe, um festzustellen, ob Gas austritt.



## Betrieb des Gerätes

- Zum Einschalten des Gerätes, drehen Sie das Ventil langsam auf und warten 3 bis 4 Sekunden.
- Dann halten Sie eine Flamme (Streichholz, Feuerzeug, etc.) vor den Brenner.
- Regulieren Sie die Flamme mit dem Ventil.

**Testen Sie das Gerät nie auf Undichtigkeit mit einer Flamme!**

## Im Falle von Undichtigkeit:

- Schalten Sie das Ventil aus.
- Überprüfen Sie das Ventil ob es fest ist oder nicht.
- Verwenden Sie keine elektrischen Schalter.
- Löschen Sie alle Flammen und Zündquellen in der Nähe.
- Wenn Sie sich drinnen befinden, lüften Sie den Raum besonders gut durch.
- Lassen Sie das Gas durch die Unterseite nach draußen.

## Reinigung, Wartung und Lagerung

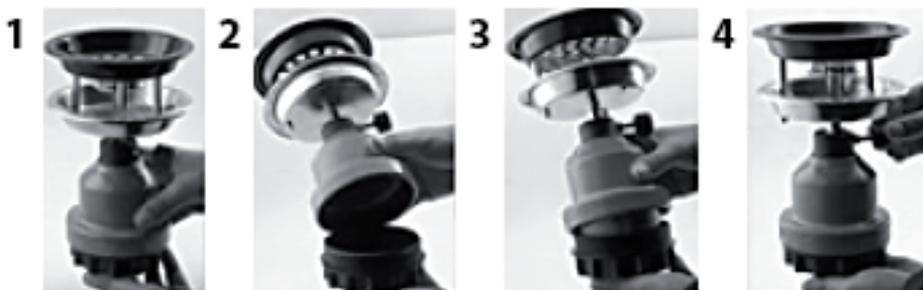
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten, seifigen Tuch. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und schütten Sie kein Wasser darauf. Verwenden Sie niemals Chemikalien oder entzündliche Materialien zur Reinigung.
- Reinigen Sie die Düse niemals mit einem Metallgegenstand, sie könnte dabei beschädigt werden. Bei Verschmutzung reinigen Sie sie mit einem weichen Pinsel.
- Zur Reparatur muss das Gerät direkt an den Hersteller eingesandt werden. Für nähere Informationen dazu wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Lagern Sie das Gerät nach Gebrauch in einer trockenen, sauberen und gut belüfteten Umgebung.
- Wenn Sie das Gerät ohne Gaskartusche lagern, können Sie eine verschlossene Kunststoffbox verwenden.

## IMPORTANT!

- Please read the instructions on the box carefully before operating and using the cartridge.
- Remove all the nearby flames before installing the cartridge.
- This device may only be used with a 190g butane-propane mixed disposable cartridge.
- Do not remove or open the lower part before the cartridge is completely empty.
- When replacing the cartridge, make sure that all sources of heat or ignition (fire, cigarettes, electrical appliances, stove, etc.) are off.
- Store the device in a cool, dry and well-ventilated place.
- Never expose the device to temperatures above 50°C (120°F).
- Protect the device from direct sunlight.
- Do not shake the device.
- Always use the device in a well-ventilated place. Preferably outdoors.
- If you want to use the device with maximum capacity and power, use only original cartridges and spare parts.

## Inserting the gas cartridges

- Always install the cartridge outdoors and away from other people, sources of heat, fire or an electrical source of ignition.
- Check if the device is switched off before you insert the cartridge.
- Remove the safety lock from the chassis by pushing up and turning to the left (Picture 2).
- Check if the gasket on the lower side is tight and not damaged or burnt.
- Mount the cartridge in the cover and place the metal body on top (Picture 3).
- Screw the plastic cover with the cartridge to the metal body by turning to the right. Make sure the valve is closed during this process (Picture 4).
- The cartridge is properly mounted when you hear a CLICK sound at the security lock.
- Check for gas leak by hearing or smelling the cover.



## Operating the device

- To switch on the device, slowly turn the valve on and wait 3 to 4 seconds.
- Then hold a flame (match, lighter, etc.) in front of the burner.
- Regulate the flame with the valve.

**Never test the device for leaks with a flame!**

## In the event of leakage:

- Turn off the valve.
- Check the valve if it is tight or not.
- Do not use any electrical switch.
- Extinguish all flames and ignition sources in the vicinity.
- If you are inside, ventilate the room very well.
- Let the gas out through the bottom.

## Cleaning, maintenance and storage

- Clean the device with a damp, soapy cloth. Do not immerse the device in water or pour water on it. Never use chemicals or flammable materials for cleaning.
- Never clean the nozzle with a metal object, it could be damaged. If dirty, clean it with a soft brush.
- After use, store the device in a dry, clean and well-ventilated environment.
- The device must be sent directly to the manufacturer for repair. For more information, contact your dealer.
- For further information, please contact your dealer.



ADA Import & Großvertriebs GmbH  
Abt. Technic24-b2b  
Bergiusstr. 53-59  
12057 Berlin, Germany  
[www.technic24-b2b.eu](http://www.technic24-b2b.eu)

CE 1312/22

Made in Turkey Batch 2022BC009